

# BIBLIOGRAFIA Y NOTICIARIO

## LIBROS

*Costruzione e Progetti*.—Un libro magnífico de Arata, editado en Milán.

Su contenido, interesante por todos estilos, trata de las siguientes materias:

Capítulo I.—“El pasado desde el “ochocientos” al primer lustro del novecientos”. “La anteguerra”. “Antonio Sant’Elia”. Capítulo dedicado al talento de este magnífico arquitecto, que hace florecer la arquitectura italiana en el tercer lustro del novecientos, después de la guerra de 1914.

Capítulo II.—“La arquitectura racional”. “Arquitectura geométrica”.

Capítulo III.—“La arquitectura como expresión tradicional”.

Capítulo IV.—“A propósito de una exposición milanesa de arquitectura”.

Capítulo V.—“Alguna reivindicación”.

Capítulo VI.—“La zona dantesca de Rávena”.

La parte gráfica del libro va acompañada de una profusa exposición de fotografías, en las que se admiran las incomparables bellezas de edificios y monumentos en Bologna, Milán, Castell’Arquato, Rávena, Piacenza, etc., y sobre todo en las ilustraciones, donde se exponen proyectos y edificios de la “Zona Dantesca”, la belleza de conjuntos admirables, produce una impresión maravillosa.

Otro hermoso libro del mismo autor, titulado “Reconstrucción y Restauración”, editado con el mismo primor y cuidado del anterior, va prologado con un discurso de Giorgio Nicodemi.

Todo el texto, interesante y documentado en la materia, trata principalmente de las restauraciones en las Basílicas de San Antonino, en Piacenza; la de San Francisco, en el mismo lugar; otros diferentes monumentos y la Casa del Fascio.

Otra materia a tratar en el libro es el capítulo dedicado a “Una futura historia de la restauración”.

Ricamento editado, el volumen contiene una galería numerosa de fotografías de gran belleza, que sirven de complemento al interesante texto y que ocupan la casi totalidad del libro.

*Neue Deutsche Baukunst*.—Por el Inspector general de Edificación de Berlín, Albert Speer, con un prólogo de Rudolf Wolters, editada en 1941.

Se trata de un magnífico libro, en el que se expone el proceso evolutivo de la arquitectura alemana, principalmente desde la estructuración desorientada y sin espíritu de mediados del siglo XIX hasta la actualidad, época en que el arte arquitectónico florece en Alemania con todo el ímpetu de las manifestaciones simbólicas del sentir de un pueblo.

Ciertamente, la arquitectura ha tenido sus más esplendorosos resultados en aquellas civilizaciones donde el espíritu político y social de las naciones ha tenido una unidad ideal. Así, Albert Speer, el arquitecto del Führer, demuestra que la arquitectura de la actual Alemania posee esa pujanza y ese significado histórico, precisamente porque la piedra se pone al servicio del ideal nacional.

La mayor parte del libro está dedicada a una exposición gráfica de diferentes edificios públicos y oficiales, en magníficas fotografías, que ponen de relieve la modalidad severa e impresionante del nuevo estilo arquitectural del Reich.

Es indudable que las líneas severas que predominan en estos edificios de la actual Alemania están inspiradas en el clasicismo más puro de los monumentos antiguos; mas, a pesar de esa tradicional reminiscencia, la arquitectura alemana del nazismo ha conseguido un sello inconfundible, nuevo y único, que marca el indiscutible mérito de un renacimiento arquitectónico.

## REVISTA DE PRENSA

“Moderne Bauformen”.—Revista mensual alemana.

En su número de octubre de 1942, publica el siguiente sumario: “Un edificio de viviendas en el Grünewald”, por el arquitecto Egon Eiermann, de Berlín, y su colaborador Rudolf Büchner. Fotografías y planos de la obra acompañan al texto. “Una escuela especial en Kopenhagen”, por el arquitecto Henning Hansen. Fotografías en las que puede observarse las condiciones de las diferentes dependencias, tales como biblioteca, salas de conferencias, aulas, gimnasios, oficinas, rincones de lectura y conversación, etc., etc., ponen de manifiesto las condiciones perfectas y modernas de este edificio.

“Sobre el nuevo arte mobiliario danés”, por Wiggo Sten Möller. Acompañan al texto fotografías de una finura y belleza exquisita, en la que se armoniza la construcción de las habitaciones con la elegancia sencilla de muebles y ornamentos verdaderamente deliciosos.

“Innen Dekoration”.

En su número de septiembre de 1942 publica, entre otros, un interesante artículo, acompañado de profusión de fotografías, titulado “Nueva construcción de Sanatorios”, por Richard Herres. Las acertadas realizaciones y las bellezas de estas dependencias son tales que una sensación sedante e inefable parece envolver todos los lugares del edificio, como el más eficaz y adecuado medio para la vida reglamentada y placida de los pacientes.

Otro artículo, firmado por Wilhelm Michel, dedicado a un curioso y novísimo establecimiento de artículos varios y tejidos, en el que una depuración de líneas y una colocación acertada de los artículos en mostradores, armarios y vitrinas, dan al local la elegancia más sencilla, dentro de la más moderna y sobria concepción de un establecimiento.

“Cemento”.

La revista técnica de Barcelona publica en su número 103, de octubre de 1942, el siguiente sumario:

Sección cemento: “Organización de los servicios de una fábrica de cemento”, por Miguel Steffen, ingeniero. “Normas inglesas para cemento portland y cemento de endurecimiento rápido. 1940”. En este artículo se enumeran las ventajas de los nuevos procedimientos para el endurecimiento de dicha materia, aunque, sin embargo, se reconoce que los aparatos necesarios para estos experimentos son más costosos que los que requiere el ensayo de tracción. “Comercio exterior de cementos en España”. “Producción de carbones en el primer semestre de 1942 y su comparación con 1941”. “Nuevo procedimiento de construcción de carreteras de tierra y cemento”.

Sección hormigón: “Hormigones de características especiales (continuación)”, por Patricio Palomar, profesor de la Escuela de Ingenieros Industriales. “El mayor arco de hormigón del mundo: El viaducto del Esla”; una reseña del famoso viaducto del Esla, terminado en el pasado mes de agosto, acompañado de dos fotografías, que dan una idea exacta de tan magna obra.

Sección general: En dicha sección se publican noticias diferentes, en las que se enumeran disposiciones oficiales, bibliografía, etc.

Esta misma revista, en su número 105, de diciembre pasado, publica el siguiente sumario:

Sección cemento: “Organización de los servicios de una fábrica de cemento (continuación)”.

Sección hormigón: “Influencias de las heladas en el fraguado del hormigón”, por Enrique Teruel, Ingeniero. Relación muy interesante de las precauciones que se han de tomar en las obras cuando la temperatura desciende por debajo de cero grados centígrados. “La viga triangular de hormigón centrifugado”, por J. Palanca Martínez Fortián, Ingeniero militar.

Sección general: Noticias, Disposiciones, Orden de 29 de octubre de 1942, Bibliografía, etc.

“Lo Stile”.

La cuidada revista italiana publica en su número 24, del pasado diciembre de 1942, un interesante sumario, en el que destacan entre otros los siguientes artículos:

“Calidades del trabajo en las cuestiones rurales”, por Gio Ponti.

“Canto de la arquitectura en la casa rural”, por Mario Tinti.

“Una villa ‘Italiana’”, por Gibelli.

“Diseño de arrendamiento”, por Bo y Pagani.

“Instituto de la Restauración”.

“La técnica de los diseños de Rodolfo Guardì”, por R. Pallucchini.

“Viaje por Europa”, con ilustraciones preciosísimas de Arturo Martini.

“La casa de Carrieri”, por F. Clerici.

“A propósito de Melandri y de la cerámica italiana”, por Gio Ponti.

“Visita a Faenza”, por Sarangelo.

“Consejos para la casa”, acompañado de fotografías, en las que se exponen aspectos diferentes de las habitaciones, decoración, albergues, etc., etc.

Y muchos más artículos de sumo interés.

“Architettura”.

La Revista del Sindicato Nacional Fascista, que dirige Marcelo Piacentini, en su número del pasado noviembre de 1942, publica un sumario, en el que destacan entre otros los siguientes artículos:

“El Concurso Internacional para el monumento All’aturk Kemal Pasciá en Ankara”, por Marcelo Piacentini. Se publican proyectos de los Arquitectos Foschini, Johannes Krüger, Giovanni Muzio, Giuseppe Vaccaro y Gino Franzì; a todos acompañan fotografías de diseños y maquetas muy bellos e interesantes.

Otros artículos, como “Noticiero del concurso” y “De la Revista”, por Luigi Lenzi, forman parte de este número de sumo interés.

“Federación Internacional de la Vivienda y del Urbanismo.—Editado en Stuttgart”.



En el número 4 y 5 de la Revista "Comunicaciones de la Federación Internacional de la Vivienda y del Urbanismo" se da cuenta de la labor realizada por la Federación durante la guerra. A la vez aparecen las siguientes notas que tratan de España:

Página 124: "Fomento de la construcción de viviendas mediante la Caja Postal de Ahorros". "La ampliación urbanística de la Castellana de Madrid."

Página 125: "Las calles de salida de Madrid."

Página 126: "El ensanche urbano de Sevilla."

"Destino".

El semanario barcelonés, en el número del 31 de octubre último, publicó un artículo de Buenaventura Bassegoda, titulado "La nueva arquitectura alemana". En él se exponen las tendencias clásicas al mismo tiempo que un inédito sentido moderno de la arquitectura en la Alemania de hoy. Efectos de una monumentalidad impresionante, plasmación de las tendencias, modos y disciplina de un país cuyas leyes se rigen por un patriotismo fuerte y poderoso.

El arquitecto Albert Speer plasma en sus poemas arquitectónicos toda la doctrina y aspiraciones del Führer.

También en el número del 14 de noviembre de este mismo semanario Manuel Brunet publica un artículo titulado "Arquitectura política", en el que hace un elogioso comentario sobre el libro del Arquitecto alemán Albert Speer, en el que pone de relieve las tendencias políticas manifestadas plásticamente en la nueva arquitectura del Reich.

Manuel Brunet expone una acertada teoría sobre los periodos más esplendorosos de la arquitectura a través de la Historia, siempre que la "obra" ha servido para plasmar el espíritu político de una época. La decadencia del arte arquitectónico se inicia cuando los pueblos carecen de un determinado y exclusivo ideal que los anime.

Después de exponer ejemplos muy felices, desde las majestáticas y espectaculares arquitecturas de los palacios salomónicos hasta el sentido real en su majestad más ampulosa, como en el Versalles de Luis XIV, acaba por conducirnos a la severidad imponente de elegancias sobrias que la política de Hitler ha sabido impregnar en la arquitectura que, como un verdadero renacimiento clásico, florece en la actual Alemania.

## NOTICIARIO

### PREMIOS PARA ARQUITECTOS EN ITALIA

En espera de la VIII Trienal, que se abrirá una vez haya terminado la guerra, y de la que prosiguen actualmente los preparativos, para perfeccionarla en todos los aspectos —que se referirá a la arquitectura social y a la preparación de la "casa para todos"—, la Trienal promueve un concurso entre artistas y arquitectos, artesanos y productores de arte, sobre proyectos y diseños, en el que el total de los premios alcanza a 300.000 liras.

Este concurso tiene por objeto afianzar y ayudar a la preparación de los artistas en el campo de las artes aplicadas, en las que Italia quiere ocupar el lugar que le corresponderá en el "orden nuevo". De este modo, la Trienal de Milán, a la cual, por razones obvias, no le ha sido concedido, como a la Bienal de Venecia y a la Cuadrienal de Roma, efectuar en tiempo de guerra sus grandes manifestaciones, continúa en cierto modo su labor cultural. Se trata de crear en la nación el clima espiritual. Se señala en el anuncio que la arquitectura, la música, la pintura, las letras, el teatro, los espectáculos, el libro, las producciones artísticas de cerámica, de cristalería, de tapices, etc., contribuyen al prestigio de las naciones con cotización política en muchos casos. Como quiera que actualmente no es posible una gran producción artística por efecto de la guerra, Italia recurre a este medio para sostener a los artistas. Numerosas entidades han contribuido a los premios, que se clasifican así:

Proyectos urbanísticos de arquitectura de casas rurales, premios de 120.000 liras; proyectos y diseños de arte sacro, 20.000 liras; proyectos y diseños para mármol, 50.000 liras; proyectos y diseños para vidrio, cerámica, metales, tapices, etc., 80.000 liras, y proyectos inherentes a artes gráficas, 30.000 liras.

Los concursos tienen de plazo desde el 21 del mes de diciembre de 1942 hasta el 21 del mes de marzo de 1943. Las exposiciones de los trabajos se organizarán en Galerías, dentro de la ciudad de Milán.

### PREMIO DE LA RAZA DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO

Esta Real Academia ha acordado ampliar por tres meses el plazo

## EL HOMBRE Y LA CASA

(Viene de la pág. 1.)

dida o la hemos tenido que heredar de nuestros antepasados. Tener una casa antigua es importante, pero el que no la tenga antigua, para vivir en su casa ha de construirla a su medida.

La casa da a nuestra vida el concepto de la tercera dimensión, todo el sentido de profundidad, y de ahí que el arquitecto, como realizador de este ideal humano, no

de la presentación de trabajos al XVIII concurso anual para la concesión del premio instituido a fin de coadyuvar al esplendor de la Fiesta de la Raza hispanoamericana.

Consiste el premio en una medalla de oro y el título de correspondiente para el autor, español o hispanoamericano, del mejor trabajo, adecuadamente ilustrado con reproducciones fotográficas, sobre un tema artístico, que en este año versará acerca de "Arquitectura moderna en los países de Hispanidad fuera de España".

La recompensa se otorgará al estudio del conjunto de la obra de un arquitecto que haya ejercido su arte en cualquiera de los países de Hispanidad fuera de España y que mejor se haya inspirado en las tradiciones estilísticas y constructivas de lo español. La explicación del conjunto de que se trata podrá ser dada por el mismo autor o por un crítico ajeno a su persona; presentarse manuscrita o impresa, debiendo acompañarse siempre de los correspondientes documentos ilustrativos, fotografías, planos, croquis o esquemas. Este estudio podrá extenderse a la actividad arquitectónica general o colectiva orientada en aquel sentido en uno o en varios de estos países, y aun abarcar la artesanía de los bellos oficios auxiliares de la arquitectura.

Se entienden incluidos también en esta convocatoria los estudios sobre obras producidas en naciones de América o de otro continente que hoy pertenezcan a Estados hispánicos y en los cuales pueda ser especial y extremadamente interesante la existencia de aquella corriente tradicional.

La admisión de los trabajos, escritos en lengua castellana, que podrán ser publicados o inéditos, se efectuará en la Secretaría general de esta Academia, hasta las doce de la mañana del día 20 de febrero de 1943.

### REVISTAS ALEMANAS DE ARQUITECTURA

He aquí las Revistas dedicadas a Arquitectura que se publican en la gran nación alemana:

"Innen Dekoration" (Decoración interior).—Verlag Alexander Koch, G. m. b. H., Stuttgart. Neckarstr. 121.

"Das schöne Heim" (El bello hogar).—Verlag. F. Bruckmann, München, Nymphenburger Str. 86.

"Sonderhefte der Bauwelt" (Fascículos especiales del mundo de la construcción).—Deutscher Verlag, Berlin, Kochstr. 22-26.

"Moderne Bauformen" (Formas de construcción modernas).—Verlag Julius Hoffmann, Stuttgart.

"Bauwelt" (El mundo de la construcción).—Deutscher Verlag, Berlin, Kochstr.

"Monatshefte für Baukunst" (Fascículos mensuales para la arquitectura).—Deutscher Verlag, Berlin S. V. 68, Kochstr. 22-26.

"Baumarkt" (El mercado de la construcción).—Dtr. Albert Müller, Leipzig, C. 1. Uferstr. 21.

### LA CASA DE VELAZQUEZ

El ilustre hispanista Maurice Legendre, Agregado cultural de la Embajada de Francia en España, ha hecho a nuestra REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA las siguientes declaraciones:

"El plazo para iniciar la reconstrucción de la Casa de Velázquez, en la Moncloa, tiene que ser ahora brevísimo, porque ya no falta ningún requisito para realizar lo que es voluntad firme del Mariscal Pétain.

En esta obra francesa y española colaboran un arquitecto francés y un arquitecto español; es éste D. Daniel Zavala, que fué ya colaborador del arquitecto francés Camille Lefèvre. Este último ha sido sustituido por el Sr. Haffner, Arquitecto jefe de los monumentos históricos de Francia.

El estilo de la nueva construcción ha de ser, conforme al deseo casi unánime de los españoles y los franceses de España, el mismo del edificio destruido. La Casa de Velázquez, tal como estaba, ya formaba parte del paisaje madrileño. Había gustado mucho al Rey Don Alfonso XIII, insigne bienhechor de esta Casa, y que tanto se interesaba por la Ciudad Universitaria. También puede decirse que la reconstrucción en el mismo estilo pone de manifiesto la voluntad de continuar la tradición iniciada por los fundadores de la Casa y especialmente por el gran hispanista e hispanófilo Pierre Paris.

Solamente es difícil encontrar una portada para sustituir a la de Oñate; y es que no basta con que otra portada sea del mismo estilo (de esas quedan muchas en España); hace falta también que tenga las mismas dimensiones y proporciones, porque de estas dimensiones y proporciones dependen las de toda la fachada y del edificio."

es simplemente un constructor, sino un creador. La sociedad, para salvarse, ha de volver a construir casas para cada uno. Ha de volver la arquitectura a su origen: un estilo nacional, un estilo local, un estilo personal... La casa es el hombre. El reposo, el descanso, la meditación, el diálogo, la lectura, el amor..., he aquí las actividades de la casa. Y, finalmente, el cristal para ver la luz, para ver las nubes, para ver el paisaje... La humanidad, para salvarse, tendrá un día que volver a su casa.

(Exclusivo para la REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA.)